

تحلیل تبادلی در خودکشی

راهنمای درمانگران برای شناخت، ارزیابی و حمایت از افراد متمایل به خودکشی

تألیف
دکتر تونی وایت

ترجمه
میرین سادات افراز
کاندیدای دکترای روانشناسی سلامت

ویراستار
لعیا نوبخت

دکتر تونی وایت

تحلیل تبدیلی در خودکشی: راهنمای درمانگران برای شناخت، ارزیابی و حمایت از افراد متمایل به خودکشی

ترجمه: شیرین سادات افراز

ویراستار: لعلیا نوبخت

فروست: ۱۶۹۷

ناشر: کتاب ارجمند

صفحه آرا: محبوبه بازعلی پور

مدیر هنری: احسان ارجمند

طراح جلد: فاطمه پاشاخانو

سرپرست تولید: محبوبه بازعلی پور

ناظر چاپ: سعید خانکشلو

چاپ و صحافی: نقش‌نیزار

چاپ اول، مرداد ۱۴۰۰، ۷۷۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۵۷-۱۹۵-۵

این اثر، مشمول قانون حمایت از مؤلفان و مصنفان و هنرمندان مصوب ۱۳۴۸ است، هر کس با نقض این امتیاز از این اثر را بدون اجازه مؤلف، ناشر، نشر یا توزیع یا عرضه کند مورد پیگرد قانونی قرار خواهد گرفت.

www.arjmandpub.com

مرکز پخش: انتشارات ارجمند

دفتر مرکزی: تهران بلوار کشاورز، بین خ کارگر و ۱۶ آذر، پلاک ۲۹۲، تلفن ۸۸۹۸۲۰۴۰

شعبه مشهد: ابتدای احمدآباد، پاساژ امیر، انتشارات مجد دانش، تلفن ۵۱-۳۸۴۴۱۰۱۶

شعبه رشت: خ نامجو، روبروی ورزشگاه عضدی، تلفن ۰۱۳-۳۳۳۳۲۸۷۶

شعبه بابل: خ گنج افروز، پاساژ گنج افروز، تلفن ۰۱۱-۳۳۳۲۷۷۶۴

شعبه ساری: بیمارستان امام، روبروی ریاست، تلفن ۰۹۱۱۸۰۲۰۰۹۰

شعبه کرمانشاه: خ مدرس، پشت پاساژ سعید، کتابفروشی دانشمند، تلفن ۰۸۳-۳۷۲۸۲۰۴۴

بها: ۶۹۰۰۰ تومان

با ارسال پیامک به شماره ۰۲۱۸۸۹۸۲۰۴۰ در جریان تازه‌های نشر ما قرار بگیرید:

ارسال عدد ۱: دریافت تازه‌های نشر پزشکی به صورت پیامک

ارسال عدد ۲: دریافت تازه‌های نشر روان‌شناسی به صورت پیامک

ارسال ایمیل: دریافت خبرنامه الکترونیکی انتشارات ارجمند به صورت ایمیل

فهرست

۹	 پیشگفتار
۱۱	 بخش ۱: خودکشی
۱۳	 فصل ۱: مقدمه
۲۰	 فصل ۲: خودکشی چیست؟
۲۸	 فصل ۳: تحلیل تبادل
۴۴	 فصل ۴: تصمیم خودکشی
۷۱	 فصل ۵: الگو برداری رفتار خودکشی
۸۳	 فصل ۶: واکنش‌ها به استرس زیاد
۹۰	 فصل ۷: خودکشی و خودجرحی
۱۱۳	 بخش ۲: ارزیابی خطر خودکشی
۱۱۵	 فصل ۸: برآورد کمی در ارزیابی خطر خودکشی
۱۸۱	 فصل ۹: مقیاس‌های کیفی ارزیابی خطر خودکشی
۲۱۵	 بخش ۳: حمایت از فرد متمایل به خودکشی
۲۱۷	 فصل ۱۰: راز خودکشی و خودکشی حساب شده
۲۲۶	 فصل ۱۱: خودکشی دروغین، خودکشی نوجوانی
۲۴۲	 فصل ۱۲: تعارض در خودکشی
۲۵۴	 فصل ۱۳: تکانه‌های خودکشی در گذر زمان
۲۶۳	 فصل ۱۴: قرارداد منع خودکشی
۲۸۶	 فصل ۱۵: درمان با تصمیم‌گیری مجدد
۲۹۹	 ضمیمه الف: تحلیل بازدارنده‌ها

سال ۱۳۸۳ با تجربه حس ناکامی از نیافتن آنچه در دانشگاه جستجو می‌کردم و بقایای سوگ از دست دادن پدر، راهم به کلاس TA افتاد و با این دانش و زبان گویا آشنا شده که این آشنایی آغاز تغییراتی بزرگ در مسیر زندگی‌ام بود. شاید از فهرست طوفانی این تغییرات که ذکر آنها مجال این گفتار نیست، بزرگ‌ترین آنها، تصمیم سخت و بزرگی چون انصراف از ادامه تحصیل در رشته مهندسی و آغاز تحصیل در رشته روانشناسی بود که در ادامه و به دنبال تحصیل در مقاطع عالی، موجب جدیت بیشتر در ارتباط و فعالیت‌های پژوهشی با انجمن بین‌المللی تحلیل تبادلی (ITAA) و عضویت در انجمن گردید.

کتاب حاضر، یکی از دستاوردهای شیرین آشنایی و استفاده مستقیم از تجربه بزرگانی چون دکتر کلود اشتاینر، دکتر ون چو، دکتر تونی وایت، دکتر جوانا بیزلی ریچاردز، دکتر جان هیس، دکتر سوریا پارکاش و بیکی سارو است. در طول این سال‌ها، زمان بسیاری را صرف آموختن و پژوهش در زمینه تحلیل تبادلی نمودم و در این راه از همراهی عزیزانی چون همسرم، اساتید و درمانگران نیک‌اندیش بهره بردم که یاد یک آنان همراه همیشگی من است.

در رابطه با این مجلد باید بگویم که کتابی است جامع، روان و گویا که به صورت تخصصی به بحث درباره درمان و حمایت از افراد متمایل به خودکشی می‌پردازد. بی‌شک کسانی که از پیش با نظریه تحلیل تبادلی آشنایی دارند از این کتاب بهره بیشتری خواهند برد. اما ساختار کلی آن به گونه‌ای پی‌ریزی شده است که برای همه درمانگران و مشاوران، حتی مشاوران بدون آشنایی با این نظریه، قابل استفاده است. از همین رو، توضیحات لازم درباره نظریه تحلیل تبادلی در متن کتاب آمده است.

لازم به توضیح است، در این کتاب برخلاف معمول، نظریه «Transactional Analysis» به تحلیل رفتار متقابل ترجمه نشده است؛ بلکه ترجمه معادل آن را تحلیل

تبادلی انتخاب کردم. چراکه این نظریه تنها به تحلیل رفتار اشاره ندارد و بسیار جامع تر از موضوع تحلیل رفتار است؛ درعین حال، تنها به ارتباطات متقابل نمی پردازد، بلکه تعاملات درون فردی، احساسات و افکار را نیز مورد بررسی قرار می دهد.

ترجمه متداول پیش از این درباره واژه ego states نیز «حالات نفسانی» و «حالات من» بوده است. برای روان تر شدن این مفاهیم در طول کتاب، برای این واژه ها از «حالات ایگو» و «حالات من» استفاده گردید. همچنین حالات ایگوی «والد»، «بالغ» یا «کودک» به صورت حالت «والد»، حالت «بالغ» و حالت «کودک» آمده است. اصطلاحاتی که در فرهنگ ایرانی معادل نداشتند، به اصطلاحاتی با مفهوم مشابه ترجمه شده و یا به صورت مخفف انگلیسی آورده شده اند. امید است ترجمه این کتاب، گامی در رسیدن به هدف اصلی آن باشد که همانا راهنمایی در درک بیماران متمایل به خودکشی و حمایت از آنان است.

در پایان، از استاد گرامی جناب آقای دکتر فرزین رضاعی بابت راهنمایی های ارزشمندشان در یافتن واژه های مناسب پارسی برای کلمات خاص و زحمات همسرم جناب آقای دکتر برزو عبیدی در ویراستاری ادبی کتاب سپاسگزارم. همچنین قدردانی قلبی ام را از آقای دکتر حسن قاسم زاده اعلام می دارم که بی شک، استواری گام های آغازینم در این راه دشوار و طولانی، مرهون حمایت و پندارانه ایشان است.

شیرین سادات افراز

پاییز ۱۳۹۸ خورشیدی